

ФОРМИРОВАНИЕ СОЦИОКУЛЬТУРНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ ИНОСТРАННЫХ УЧАЩИХСЯ-НЕФИЛОЛОГОВ НА БАЗЕ НАУЧНОГО СТИЛЯ РЕЧИ

Цель — изучить русский язык в интересах получения будущей специальности — характерна для основного контингента учащихся начального этапа обучения.

Применение языка в практической деятельности, связанное с коммуникативными потребностями личности, — *один из важнейших внешних мотивов его изучения, что связано с активным использованием русского языка в сфере международных контактов, экономики, диалога на разных уровнях сотрудничества. Существуют области человеческой деятельности, где особенно ярко проявляется информационная ценность русского языка и заставляет прибегать к нему для достижения конкретных профессиональных целей: знакомство с передовыми технологиями, например, в области космоса, самолетостроения, отдельных отраслях техники, медицины, спорта, искусства и т.д.*

Главная идея многоступенчатой системы образования ставит задачу подготовки мобильной личности, профессионала, способного действовать в различных нестандартных ситуациях, имеющего глубокие и прочные профессиональные знания.

Начальный этап обучения учащихся-нефилологов предусматривает получение профессиональных знаний, а также их воспроизведение в виде специальной лексики, основных определений, формул, законов, понятий и т.д.

Текст, применяемый в данной сфере обучения, должен способствовать формированию способности продуцировать различного типа монологи-рассуждения с использованием логических средств: средств-аргументов и способов доказательств, композиционные логико-стилистические формы, заголовки, подзаголовки, приемы; членение текста на части, абзацы, составление плана тезисов, аннотаций.

Текст/дискурс, предлагаемый учащимся для изучения, может быть не только строго научным, но также и научно-популярным, и даже художественным, содержащим элементы научного стиля, в котором может присутствовать социокультурный компонент.

В начале третьего тысячелетия общество переживает определенное переосмысление задач образования, когда нетерпимым признается отчуждение образования от интересов личности, «когда важнейшим моментом остается обучение языку как средству общения, так как общение признается конечной целью осуществления диалога культур, и обучение общению, основам культурного диалога выходит, таким образом, за пределы собственно педагогики, приобретает статус жизненного — политического, экономического, миротворческого — императива».

Чтобы правильно строить процесс общения, взаимодействуя с носителями данного языка, в различных коммуникативных ситуациях (например, выступить с докладом-сообщением на студенческой научной конференции, принять участие в обсуждении, дискуссии, общаться в неформальной обстановке), будущему специалисту необходимо овладеть навыками самого общения со всей национальной спецификой, «которой такое общение будет характеризоваться именно в русскоязычной среде».

При обучении учащихся-нефилологов включение в его содержание дополнительного социокультурного компонента позволяет иностранному учащемуся устанавливать контакты и осуществлять общение. С использованием социоэффективного метода, утвержденного ЮНЕСКО в преподавании неродного языка, когда передача и усвоение информации, учебного материала происходит через призму эмпатического восприятия и поиск про-социального варианта поведения, при котором преподаватель является организатором и одновременно наблюдателем за активной деятельностью учащихся в учебном процессе.

Кроме того, преподаватель является носителем того неродного языка, который осваивает учащийся, и носителем культуры того народа, на территории которого проходит подготовку учащийся. Поставив перед собой прагматические цели: обогащение словарного запаса, демонстрацию грамматического строя языка, предлагая различные обучающие коммуникативные ситуации, преподаватель РКИ определяет и социокультурный минимум, и артефакты — «реалии, явления, события и факты национальной культуры».

Так, например, учебный текст «Жорес Алферов», который предлагается учащимся-нефилологам в рамках курса «Научный стиль речи», содержит те артефакты культуры, знание которых помогает учащимся глубже понять текст, познакомиться с личностью великого ученого, осознать его вклад в мировую науку.

В качестве послетекстовых заданий используются различные диалоги, позволяющие преподавателю проверить усвоение лексики, грамматики текста, способность строить общение, содержащее тот социокультурный компонент (связь русского ученого с Беларусью), позволяющий вести диалог со студентами из России, Беларуси и других стран.

Таким образом, актуальной задачей преподавателя РКИ в рамках курса «Научный стиль речи» в группах нефилологов становится прежде всего отбор и классификация учебного материала, содержащего социокультурные знания, который:

- познакомит учащихся с выдающимися деятелями мировой, русской и белорусской науки;
- расширит словарный запас учащегося;
- откроет для иностранного учащегося артефакты белорусской культуры;
- позволит смотреть телепередачи научного и научно-популярного характера;

- будет способствовать формированию социокультурной компетенции иностранного учащегося;
- позволит сформулировать и выразить собственное мнение о достижениях Беларуси в области науки.

Общим критерием подготовленности иностранного учащегося, завершившего обучение по программе предвузовской подготовки, должна быть сформированная способность к продолжению обучения в вузе, а также способность владеть русским языком и осуществлять учебную деятельность на русском языке и в объеме, необходимом для общения в учебно-профессиональной и социально-культурной сферах, владеть системой предметных знаний, быть психологически готовым к учебной деятельности в условиях новой социокультурной среды. И только в «педагогическом процессе реализуются способы упорядочения социокультурной среды, спроектированные на социокультурном уровне».

О.В. Янковская
Минск (Беларусь)

РОЛЬ ЯЗЫКОВОЙ СРЕДЫ В ФОРМИРОВАНИИ СОЦИОКУЛЬТУРНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ

Умение эффективно пользоваться в коммуникации социокультурными языковыми знаниями означает, что говорящий на иностранном языке владеет социокультурной компетенцией. Под этим понятием чаще всего понимают «совокупность социокультурных языковых знаний, адекватно используемых в межкультурной коммуникации». Отсутствие навыков социокультурной компетенции значительно затрудняет коммуникацию. В последнее время причиной непонимания при межкультурном общении признают не различие языков, а различие национальных сознаний коммуникантов, и, на наш взгляд, мнение сторонников этой идеи вполне обоснованно.

Цель данной статьи — показать значимость фактора языковой среды в процессе обучения русскому языку иностранных студентов.

Современная социокультурная ситуация в мире наложила свой отпечаток на общество: появились новые возможности и перспективы сотрудничества с зарубежными странами, а это способствует развитию «диалога культур» как сравнения, взаимодействия и понимания иных культурных ценностей.

Языки и культуры других народов всегда могут рассматриваться как составная часть общей духовной культуры, элементы которой по-разному понимаются и описываются. В связи с этим социокультурный аспект становится приоритетным в обучении иностранным языкам.

Пребывание в иноязычном социуме есть для коммуникантов не только средство приобретения опыта поведения и мышления в другой